

1. 오늘 예배하게 하신 하나님께 감사 드립니다. 소그룹 리더께 출석을 확인 해주시기 바랍니다. We thank God who led us to worship today. Please check with your small group leader for attendance.
2. 교우들과 이웃들과 나라를 위해 계속 기도해 주시기 바랍니다. Please continue to pray for church members and neighbors and the nation.
3. 오늘 저녁 8 시에 부장 모임이 있습니다. There is a Ministry Department Leaders Meeting this evening at 8pm.
4. 8 월에는 주일 성경공부, 장년소그룹 모임과 중고등부/어린이 주일학교를 쉽니다. The Sunday Adult Bible Study, Adult Small Groups and Youths' and Children's Sunday School will be in recess in August.



주일예배 순서 Order of the Lord's Day Worship

사회 및 설교: 김동우 목사		Presider/Preacher: Pastor Dong Woo Kim
찬양		Praise
예배로의 부름	시편 Psalm 119:57-58	Call to Worship
찬송	22(통 26) 만유의 주 앞에 Rejoice, the Lord Is King	Hymn
신앙고백	사도신경 The Apostles' Creed	Confession of Faith
회개의 기도		Prayer of Repentance
사죄의 확신	로마서 Romans 9:22-24	Assurance of Pardon
찬송	268(통 202) 죄에서 자유를 얻게 함은 Would You Be Free from Your Burden of Sin?	Hymn
기도		Prayer
헌금		Offering
헌금기도		Prayer for the Offering
성경봉독	마태복음 Matthew 16:13-20	Scripture Reading
설교	“너희는 나를 누구라 하느냐” “Who Do You Say That I Am?”	Sermon
찬송	80(통 101) 천지에 있는 이름 중 There Is No Name So Sweet	Hymn
축도		Benediction

모임장소 Meeting Place:

현장예배 Onsite: 9411 Whiskey Bottom Rd, Laurel, MD 20723
 온라인예배 Online: YouTube Live (link on cpchurchmd.org 에 있는 링크 참조)

모임일정 Meeting Times:

어린이/중고등반 주일학교 Children's / Youths' Sunday School: 주일 10:00 AM
 장년주일성경공부 Adult Bible Study: 주일 Sun 10:00 AM
 주일예배 The Lord's Day Worship: 11:00 AM
 장년주중소그룹 Adult Small Group: 그룹별 시간 Various times for different groups

웹사이트 Website: www.cpchurchmd.org

연락처 Contact: 김동우 목사 P. Dong Woo Kim: dongwoo17@cpchurchmd.org, 410-705-5272

우편주소 Mailing Address: PO Box 2625, Ellicott City, MD 21041



메릴랜드언약장로교회는 미국장로교(PCA) 한인수도노회 산하 선교교회입니다.
 Covenant Presbyterian Church of Maryland is a mission church of Korean Capital
 Presbytery of Presbyterian Church in America (PCA): pcanet.org, pcakcp.net

* 일어서 주시기 바랍니다. Please stand.

† 헌금은 입구의 헌금함에 예배 전에 넣어주세요. Please give offering into the box at the entrance before the worship service starts.

† English translation is provided on-site through a translation receiver or online at www.mixlr.com/cpcmdenglish.

마태복음 Matthew 16:13-20 “너희는 나를 누구라 하느냐 Who Do You Say That I Am?”

1. 예수님께서 제자들에게 “사람들이 인자를 누구라 하느냐”라고 물으셨을 때 제자들은 어떻게 대답하였는가? When Jesus asked his disciples, “Who do people say that the Son of Man is?”, how did the disciples answer? (13-14)
2. 예수님께서 제자들에게 “너희는 나를 누구라 하느냐”라고 물으셨을 때 제자들은 어떻게 대답하였는가? When Jesus asked his disciples, “But who do you say that I am? (15-16)
3. 예수님은 대답한 베드로에게 왜 복이 있다고 하셨는가? Why did Jesus say to Peter who answered that he was blessed? (17)
4. 예수님은 무엇 위에 주님의 교회를 세우겠다고 하셨는가? On what did Jesus say that he will build his church? (18)
5. 예수님이 베드로에게 주신 천국 열쇠는 무엇을 할 수 있게 하는가? What do the keys of the kingdom of heaven that Jesus gave to Peter enable him to do? (19)
6. 예수님은 제자들에게 무엇을 아무에게도 이르지 말라 경고하셨는가? What did Jesus charge the disciples that they tell one about? (20)

적용 질문 Question for Application:

우리는 예수님을 누구라 고백하는가? 우리의 삶은 그 고백에 걸맞은 삶인가? 어떤 면에서 그런가? Who do we say that Jesus is? Do our lives reflect that confession? In what ways?

시편 6 편 Psalm 6

1. 여호와여 나를 고치소서 Heal me, O LORD (1-3)
2. 주의 사랑으로 나를 구원하소서 Save me for the sake of your steadfast love (4-5)
3. 내가 탄식함으로 피곤하나이다 I am weary with my moaning (6-7)
4. 여호와께서 내 기도를 받으시리로다 The LORD accepts my prayer (8-10)